



## Bekanntgabe

### Ermittlung von Interessierten für die Erteilung eines Auftrages für die Verköstigung der Schülerinnen und Schüler des Berufsbildungszentrums Bruneck - Schuljahr 2016/17

Der Bereich Deutsche Berufsbildung der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol beabsichtigt, einen Auftrag für die Verköstigung der Schüler und Schülerinnen des Berufsbildungszentrums Bruneck – Hauptsitz, Toblweg 6, im Schuljahr 2016/17, zu vergeben;

Geschätzte Anzahl der Mittagessen: ca. 35.350

Voraussetzungen für die Vergabe der Dienstleistung:

- Verfügbarkeit über eine Mensa im Umkreis von 500 m Fußweg vom Sitz des Berufsbildungszentrums Bruneck in Bruneck, Toblweg 6;
- Kapazität: Verköstigung von max. 300 Schülerinnen und Schülern pro Schultag, von Montag bis Freitag, in der Zeit von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr; die Verköstigung erfolgt in drei Turnussen und zwar: 11:30-12:20, 12:20-13:10 und 13:10 bis 14:00.
- Verfügbarkeit von ausreichend geeignetem Personal für die Erbringung der Dienstleistung;
- Die Verköstigung besteht in der Verabreichung von ca. 800 Menüs (Vorspeise, Hauptspeise mit Beilage, Dessert) und ca. 34.550 Tagestellern (Vorspeise oder einer Hauptspeise, jeweils mit Beilage).
- Getränke sind ausgenommen; Den Schülern muss unentgeltlich Leitungswasser zur Verfügung gestellt werden;
- Nachweisliche Erfahrung bei der Führung von Mensen;
- Nach vorhergehender Bescheinigung, die das Vorliegen einer besonderen Erkrankung belegt, welche spezielle Diäten verlangt, müssen individuelle Menüs ausgearbeitet werden;
- Es müssen die Mindestumweltkriterien für die Gemeinschaftsverpflegungsdienste gemäß Art. 34 GvD. Nr. 50/2016 eingehalten werden;

Um Ihr Interesse, zwecks Teilnahme am eventuell nachfolgenden Auswahlverfahren, zu bekunden, müssen sich die Bewerber innerhalb Montag, 5. September 2016, 12.00 Uhr, mittels zertifizierter elektronischer Post an das Verwaltungsamt der

## Avviso

### Individuazione di soggetti interessati per il conferimento di un incarico per la somministrazione di pasti agli alunni del Centro di formazione professionale di Brunico - anno scolastico 2016/17

L'area formazione professionale tedesca della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige intende conferire un incarico per la somministrazione di pasti alle alunne e agli alunni del Centro di formazione professionale di Brunico – sede principale in via Tobl, 6, nell'anno scolastico 2016/17;

Numero stimato dei pasti: ca. 35.350

Condizioni per il conferimento d'incarico del servizio:

- Disponibilità di una mensa a Brunico nel raggio di 500 m a piedi dalla sede del Centro di Formazione di Brunico, a Brunico, via Tobl 6;
- Capienza: vitto per un massimo di 300 alunne e alunni nei giorni di scuola da lunedì a venerdì, dalle ore 11.30 alle ore 14.00; il vitto avviene in tre turni, in particolare: 11:30-12:20, 12:20-13:10 und 13:10 bis 14:00.
- Disponibilità di personale idoneo ed in numero sufficiente per l'erogazione del servizio;
- Il vitto consiste nella somministrazione di ca. 800 menu completi (primo, secondo con contorno, dessert) e ca. 34.550 piatti del giorno (primo o un secondo, rispettivamente con contorno);
- Bevande sono escluse; deve essere messa a disposizione gratuitamente per gli alunni acqua di rete;
- Comprovata esperienza nella conduzione di mensa;
- Previa una certificazione attestante l'esistenza di una particolare malattia che richiede diete speciali, devono essere elaborati menù personalizzati;
- Devono essere rispettati i criteri ambientali minimi (CAM) per i servizi di ristorazione collettiva ai sensi dell'art. 34 D.lgs. n. 50/2016.

Nel manifestare il proprio interesse al fine di poter partecipare a successiva ed eventuale procedure selettiva, i concorrenti devono rivolgersi all'Ufficio amministrativo per la formazione professionale tedesca esclusivamente tramite posta elettronica certificata





Berufsbildung, Dantestraße 3, Bozen, wenden  
[verwaltungsamt.berufsbildung@pec.prov.bz.it](mailto:verwaltungsamt.berufsbildung@pec.prov.bz.it).  
Die Interessensbekundung muss digital unterzeichnet  
sein. Für eventuelle Auskünfte kann das Amt unter  
der Telefonnummer 0471 416910 kontaktiert werden.

[verwaltungsamt.berufsbildung@pec.prov.bz.it](mailto:verwaltungsamt.berufsbildung@pec.prov.bz.it)  
entro lunedì, 5° settembre 2016, ore 12.00. La  
manifestazione d'interesse deve essere sottoscritta  
con firma digitale. Per eventuali chiarimenti l'ufficio  
potrà altresì essere contattato al numero telefonico  
0471 416910.

Der Bereichsdirektor/ Il direttore d'area  
Hartwig Gerstgrasser